

EP

الأمم المتحدة

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/35/62

8 November 2001

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الخامس و الثلاثون
مونتريال ، 5-7 كانون الأول /ديسمبر 2001

مشروع مقرر بشأن تحديث البرامج القطرية

مذكرة من الأمانة

1- إن المبادئ التوجيهية لإعداد تحديثات البرامج القطرية كانت ماثلة في جدول أعمال اللجنة التنفيذية منذ الاجتماع الـ 32 ، ولم يقد الفريق غير الرسمي المفتوح باب العضوية الذي إنشأه الاجتماع الـ 34 بإتمام ومناقشته للمسائل الأربعة المتعلقة التي تم تبينها في مشروع المبادئ التوجيهية . وبينما تم التوصل إلى توافق في الآراء حول مسألتين من هذه المسائل، هما التمويل والوقت اللازم لإتمام تحديث البرامج القطرية ، إلا أن الوقت لم يسمح للفريق غير الرسمي بالتوصل إلى ختام بشأن المسألتين الأخرتين ، وهما تبين المنشآت المتبقية ومفهوم الاستهلاك الوطني المجمع .

2- في سبيل تسهيل مناقشة اللجنة التنفيذية لمشروع المبادئ التوجيهية ، قامت الأمانة بإعادة صياغة الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/34/54 ، على صورة مشروع مقرر يتضمن اتفاق الآراء حول المسألتين . ويحاول مشروع المقرر كذلك أن يستجيب لطلب اللجنة التنفيذية بتبين " المهام المتبقية في ممارسة تحديث البرامج القطرية ، مع مراعاة أن كثير من البلدان ، سواء ذات الاستهلاك المنخفض وذات الاستهلاك العالي ، قد تلقت فعلاً من قبل أموالاً لخطط إدارة غازات التبريد " . ومشروع المقرر مرفق بوصفه المرفق الأول بهذه الوثيقة .

3- قامت الأمانة كذلك بتفقيح الشكل المقرر لتحديث البرامج القطرية ، بما في ذلك الحرص على تبين المنشآت المتبقية عند تحديث البرنامج القطري . ونتيجة لذلك فإن الصياغة المستعملة في الشكل المذكور قد نقحت بحيث أصبحت " عدد مقدر للمصانع التي لم تتحول بالنسبة لكل قطاع وقطاع فرعي يستهلك الـ ODS ، خصوصاً المصانع المتبقية التي تستهلك قدرأ محسوساً من الـ ODS " . والشكل المنقح مرفق بوصفه المرفق الثاني بهذه الوثيقة .

المرفق الأول

مشروع مقرر بشأن المبادئ التوجيهية لإعداد تحديثات البرامج القطرية

1- إن اللجنة التنفيذية تعلق أهمية كبيرة على إيجاد استراتيجية وطنية فعالة في جهود بلدان المادة 5 على الامتثال لإلتزاماتها الناشئة عن بروتوكول مونتريال . والاستراتيجيات الوطنية للامتثال من شأنها أن تمكن اللجنة التنفيذية من توجيه أموال الصندوق إلى الاحتياجات الوطنية في مجال الامتثال . وفي الوقت نفسه تقر اللجنة التنفيذية بأن كثيراً من البرامج القطرية الموجودة التي أعدت في مطلع حياة الصندوق المتعدد الأطراف ، تحتاج إلى تحديث لتكون بمثابة استراتيجيات وطنية للامتثال ، خصوصاً فيما يتعلق بإكمال المعلومات ودقتها المتعلقة باستهلاك وإنتاج الـ ODS ، وتنفيذ وتطبيق الرقابة التنظيمية من جانب الحكومات على عرض وطلب الـ ODS .

2- وتسلم اللجنة التنفيذية بأن مقرر تحديث البرامج القطرية ينبغي أن يصدر عن حكومات بلدان المادة 5 ، التي يمكن أن تطلب مساعدة من الوكالات المنفذة إذا شئت ذلك . وبينما يقدم التمويل للبلدان التي تحتاج إلى تحديث برامجها القطرية ، إلا أن هذا التمويل ينبغي ترشيده إلى جانب التمويل المقدم لإعداد خطط إدارة غازات التبريد (خاغت) .

3- نظراً للاعتبارات الأتفة الذكر تقرر اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) أن تشجع بلدان المادة 5 على أن تستفيد من فرصة تحديث البرامج القطرية ، لإعداد استراتيجيات وطنية للامتثال لإلتزامات بروتوكول مونتريال ؛

(ب) أن تقدم تمويلاً للجهود الوطنية في تحديث البرامج القطرية . ومع مراعاة المقرر 48/31 الصادر عن اللجنة التنفيذية بشأن تمويل خطط إدارة غازات التبريد ، فإن تمويل تحديث البرامج القطرية ينبغي أن يرتبط بتمويل الخاغت . وعلى وجه التحديد :

(1) في البلدان التي يكون فيها ما يتبقى من المواد المستهلكة الخاضعة للرقابة مقصورة على خدمة التبريد بالـ CFC ، والتي يكون فيها قد تم تمويل الخاغت ، ينبغي إتمام تحديث البرنامج القطري /ال خاغت من جانب البلد الذي يعنيه الأمر عندما يطلب التمويل الإضافي البالغ 50 في المئة من المستوى الأصلي لتمويل الخاغت الخاص بها . وينبغي تقديم التمويل لتمكين البلدان من القيام بتلك الممارسة .

(2) في البلدان التي يكون فيها إعداد الخاغت أو إعداد استراتيجيات لقطاع التبريد ، قد جرى تمويله أو يجري تمويله ، فإن التمويل الإضافي لتحديث البرنامج القطري ينبغي أن يغطي استهلاك الـ CFC في القطاعات الأخرى . والمواد الخاضعة للرقابة غير الـ CFC .

(3) في البلدان التي لم يتم بعد فيها إعداد الخاغت ، فإن تمويل تحديث البرنامج القطري ينبغي أن يكون مرتبطاً واحدة مع إعداد الخاغت .

(ج) أن تطلب إتمام تحديث البرامج القطرية خلال 12 شهراً في المتوسط ، ابتداء من الوقت الذي اعتمدت فيه اللجنة التنفيذية التمويل .

(د) إن تشجع بلدان المادة 5 على الاستفادة من فرصة تحديث برنامجها القطري لوضع اتفاقات للإزالة ، قائمة على أساس الإداء الفعلي والمواد المطلوب إزالتها جميعاً .

(هـ) أن تقر الشكل الوارد في المرفق ، بالنسبة لتحديثات البرامج القطرية ، على أنه يجوز للبلدان أن تزود بيانات على هذا الشكل وفقاً لاحتياجات تخطيطها الاستراتيجي .

المرفق الثاني

مشروع شكل يلتزم به في تحديث البرامج القطرية

الجزء 1 استعراض تنفيذ البرنامج القطري الحالي

1-1 إزالة الـ ODS

تعليقات	آخر سنة للاستهلاك (طن ODP)	آخر استهلاك (طن ODP)	خط الأساس للامتثال (طن ODP)	الإزالة التي تحققت (طن ODP)	سنة البيانات	الاستهلاك/الإنتاج في البرنامج القطري (طن ODP)	ODS
							CFC
							الهالونات
							بروميد الميثيل
							TCA
							CTC

1-2 تحول الصناعة عن استعمال الـ ODS

تعليقات	استهلاك الـ ODS (طن ODP)	العدد التقديري للمصانع المطلوب تحويلها	الأموال التي تلقيت (بالدولار US)	الـ ODS المزلة (طن ODP)	عدد المصانع التي تم تحويلها	عدد المصانع في البرنامج القطري	سنة البيان	الاستهلاك في البرنامج القطري (طن ODP)	القطاع
									التبريد
									الصنع
									الخدمة
									الرهاوي
									ايروسولات
									المذيبات
									الهالونات
									الصنع
									الخدمة
									غازات التدخين
									المجموع

1-3 التدابير الحكومية

تعليقات إذا كانت هناك تأخيرات	سنة التنفيذ	هل تم التنفيذ (نعم/لا)	سنة التنفيذ في البرنامج القطري	مقترح في البرنامج القطري (نعم/لا)	السياسة العامة
					الرقابة على استيراد الـ ODS
					الرقابة على استيراد المعدات التي تحتوى

					ODS
					حظر استيراد الـ ODS
					حظر استيراد المعدات التي تحتوى ODS
					حظر الاستعمالات الجديدة للـ ODS

1-4 تقييم شامل لتنفيذ البرنامج القطري الحالي

ملحوظات :

استعراض تنفيذ البرنامج القطري الحالي

- 1-1 إن إزالة الـ ODS ينبغي أن تتضمن تحديثاً للإزالة التي سبق إنجازها وبياناً للاستهلاك المتبقى المطلوب إزالته بموجب كل مرفق من مرافق بروتوكول مونتريال وكل مجموعة مواد خاضعة لرقابة البروتوكول.
- 1-2 إن تحول الصناعة عن استعمال الـ ODS ينبغي أن يتضمن تحديثاً لعدد المصانع التي أتمت فعلاً تحولها الصناعي وبياناً للعدد التقديري المتبقى من المصانع التي لم تتحول بعد وذلك في كل قطاع وقطاع فرعي من القطاعات التي تستهلك ODS ، خصوصاً بياناً بالمصانع المتبقية التي تستهلك قدراً محسوساً من الـ ODS.
- 1-3 أن الخطوات التي تتخذها الحكومات ينبغي أن تتضمن تحديثاً للبيانات المتعلقة بتنفيذ الرقابة السياسية مثل الرقابة على واردات ODS وعلى واردات المعدات التي تحتوى ODS ، والرقابة على الاستعمالات الجديدة للـ ODS .
- 1-4 إن التقييم الشامل لتنفيذ البرنامج القطري الحالي ينبغي أن يتضمن سرداً للخبرات والدروس المكتسبة خلال تنفيذ البرنامج القطري حتى موعد إعداد التحديث. وينبغي أن يكون ما يتضمنه هذا التقييم أموراً مثل العلاقة القائمة بين السياسات المتبعة وتحولات الصناعات عن الـ ODS والتفاعل بين الأنشطة غير الاستثمارية والأنشطة الاستثمارية، ودور الوكالات المنفذة بالقياس إلى دور الحكومات وغيرها.

الجزء 2) تحديث البرامج القطرية

2-1 جدول زمني وخطة عمل لتنفيذ الامتثال

ينبغي إعداد جدول زمني وخطة عمل كما هو مبين أدناه بالنسبة لكل مادة خاضعة للرقابة تستهلك أو تنتج في البلد وذلك طبقاً للجدول الزمني الوارد في بروتوكول مونتريال . ويجوز تعديل الجدول الزمني بما يلائم الظروف الوطنية، إذا كانت الحكومة المعنية تنوى تطبيق إزالة معجلة.

جدول زمني وخطة عمل لتنفيذ الامتثال بالنسبة للـ CFC

نوع التمويل (استثماري و/أو غير استثماري)	نوع التمويل (وطني ومن الصندوق المتعدد الأطراف)	التمويل الإضافي المقدر اللازم (دولار US)	الخطوات المزمعة من الحكومة	وسائل الإنجاز المتوقعة*	الإزالة المزمعة بفضل اعتماد مشروعات جديدة (طن ODP)	الإزالة المزمعة بفضل المشروعات المعتمدة (طن ODP)	الجدول الزمني للإزالة		السنة
							جدول معدل	جدول بروتوكول مونتريال	
							خط الأساس		1999
									2000
									2001
									2002
									2003
									2004
							تخفيض 50%		2005
									2006
							تخفيض 85%		2007
									2008
									2009
							إزالة كاملة		2010

□ يمكن أن تكون الوسائل اتفاقات قائمة على أساس الأداء أو على أساس المواد المختلفة ، أو مشروعات فردية أو مظلوية أو خطط إدارة غازات التبريد أو غير ذلك.

2-2 استعراض وتحديث

سنة الخطة :		
تعليقات	التنفيذ في نهاية السنة	الهدف في الجدول الزمني وخطة العمل
	تحقق : نعم/لا	تخفيض الـ ODS
	تحقق : نعم/لا	التخفيض بفضل المشروعات المعتمدة
	تحقق : نعم/لا	التخفيض المتوقع من مشروعات جديدة
	انجزت : نعم/لا	مراقبة تطبيق السياسة الحكومية
	مرض : نعم/لا	التقييم العام
	نعم/لا	هل تلزم خطوات تصحيحية ؟
	نعم/لا	هل أعيد النظر في الجدول الزمني وخطة العمل ؟

2-3 آلية التنفيذ المزمعة

ملحوظات :

2-1 الجدول الزمني وخطة العمل لتنفيذ الامتثال اللذان ينبغي وضعهما في الشكل المقرر وذلك بالنسبة لكل مرفق أو مجموعة من المواد الخاصة للرقابة مستهلكة أو منتجة في البلد. وبينما من المتوقع الامتثال للجدول الزمني الوارد في بروتوكول مونتريال إلا أنه يمكن إعداد جدول زمني معجل للإزالة بوقت أقصر إذا شاءت الحكومة ذلك. ومطلوب بالنسبة لكل مادة تقديم البيانات الآتية :

□ جدول زمني للتخفيضات، في كل سنة إن أمكن، لتحقيق الامتثال بالنسبة لكل مرفق أو مجموعة مواد للرقابة ابتداء من سنة إعداد تحديث البرنامج القطري.

- مقدار التخفيض المزمع تحقيقه بفضل المشروعات الجارية.
- مقدار التخفيض المزمع تحقيقه بفضل المشروعات التي ستعتمد خلال السنة.
- التمويل الإضافي المقرر للمشروعات الجديدة مع تحديد مصادر التمويل (تمويل وطني وتمويل من الصندوق المتعدد الأطراف) وأنواع التمويل (استثماري وغير استثماري).
- وسائل الإنجاز المزمعة قد تشمل اتفاقات قائمة على أساس الأداء أو على أساس المواد المختلفة أو تكون مشروعات فردية أو مظلية أو قطاعية أو خطط إدارة غازات التبريد أو غير ذلك.

2-2 استعراض وتحديث

إن الجدول الزمني وخطة العمل لتنفيذ الامتثال بالنسبة لكل مادة خاضعة للرقابة مقصود منهما أن يكونا وثيقة ديناميكية تساعد الحكومة المعنية على أن ترصد تنفيذ امتثالها لبروتوكول مونتريال. ولذا ينبغي للحكومة أن تقوم بتحديثهما حسبما ترى ذلك لازماً في ضوء احتياجات تخطيطها الاستراتيجي.

3-2 إن آلية التنفيذ المزمعة ينبغي أن تتضمن بياناً للترتيبات المؤسسية سواء داخل البلد أو خارجه لتنفيذ الاستراتيجية. وينبغي أن يتضمن البيان المطلوب مناقشة للمنهجية المزمع إتباعها في التنفيذ، مثلاً الأخذ بنهج يتناول كل مشروع على حدة أو الأخذ باتفاق قائم على أساس الأداء يشمل قطاعاً بأكمله أو يشمل المواد المختلفة، مع بيان دور كل من الحكومة والوكالات المنفذة.

الجزء 3 اتفاق الإزالة الوطنية القائم على أساس الإداء

أن البلدان المستعدة لعقد اتفاق للإزالة الوطنية قائم على أساس الإداء الفعلي ينبغي لها أن تقوم بتوفير ما يلي :

3-1 الميزانية الإجمالية

العنصر/السنة	السنة 1	السنة 2	السنة 3	السنة 4 *
المجموع				

* حتى إتمام الاتفاق

2-3 مراحل الإداء والجدول الزمني للاتفاق

السنة	مراحل الإداء	الاتفاق

2-3 التحقق والتبليغ

المؤسسة القائمة بالتحقق :

الوتيرة الزمنية بين عمليات التحقق والتبليغ المتعاقبة :

ملحوظات :

اتفاق وطني للإزالة قائم على أساس الإداء الفعلي

إن هذا الجزء مطلوب فقط عندما يكون البلد مستعداً لعقد اتفاق وطني للإزالة يقوم على أساس الإداء الفعلي مع اللجنة التنفيذية وأن يمسه بنفسه إمساً كاملاً بزماء برنامج الوطنى للإزالة.

1-3 الميزانية الإجمالية ينبغي أن تتضمن مجموع تكاليف تنفيذ الاتفاق وبيان مفردات التكاليف.

2-3 مراحل الإداء والجدول الزمني للاتفاق ينبغي أن تتضمن قائمة بالمؤشرات التى تبين مقادير الإداء لإمكان قياس ما يحرز من تقدم وكذلك جدولاً زمنياً يبين مبالغ ومواعيد الأموال التى سيفرج عنها بعد التحقق من إنجاز مراحل الإداء.

3-3 التحقق والتبليغ ينبغي أن يبيناً نظام الرصد المزمع إقامته للتحقق وللتبليغ عما يحرز من تقدم فى تنفيذ الاتفاق.
